Patient Handbook

Continuous Diffusion of Oxygen Therapy

Manual del paciente
Difusión continua de oxigenoterapia

Manuel du patient
Traitement par diffusion continue d'oxygène

Table of Contents
Índice Table des matières

OxyGeni® 3

OxySpur® Dressings 4

(Apósitos OxySpur®, Pansements OxySpur®)

Tubing (Tubo, Tubulure) 5

Setup (Preparación, Configuration) 6

Dressing Changes 7

(Cambios del apósito, Changements de pansement)

Charging the OxyGeni 11

(Carga del OxyGeni, Chargement de l'OxyGeni)

Charging the Power Pack. 12

(Carga de la unidad de alimentación, Chargement du bloc d'alimentation)

Accessories (Accesorios, Accessoires). 13

Carrying Cases (Estuches de transporte, Étuis de transport) 13

Humidicant pack 16

(Paquete humidificante, Compresses d'humidifiant)

Alarms/Warnings 18

(Alarmas/Advertencias, Alarmes/Avertissements)

Contact information 22

(Información de contacto, Coordonnées)

OxyGeni

Do NOT Turn Off
NO apagar
Ne PAS éteindre

OxySpur Dressing

Apósito OxySpur | Pansement OxySpur

4in x 5in Adhesive
Adhesivo de 4 pulgadas x 5 pulgadas
10 cm x 13 cm adhésif

4in x 5in Non-Adhesive
No adhesivo de
4 pulgadas x 5 pulgadas
10 cm x 13 cm non adhésif

2in x 2in Adhesive
Adhesivo de 2 pulgadas x 2 pulgadas
5 cm x 5 cm adhésif

2in x 2in Non-Adhesive
No adhesivo de
2 pulgadas x 2 pulgadas
5 cm x 5 cm
non adhésif

Extension Set Tubing (Optional)

Tubo del juego de extensión (opcional) | Rallonge de tubulure (en option)

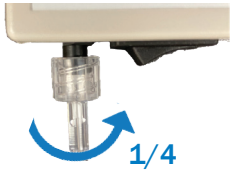
System Set Up

Preparación del sistema | Configuration du système

1)

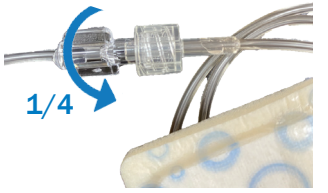
+

2)



+

3)



Dressing Changes
Cambios del apósito | Changements de pansement

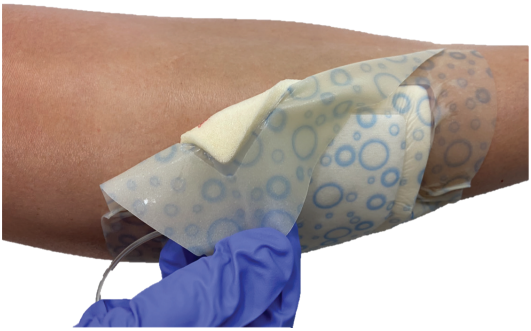
Change your dressing once a week unless instructed otherwise by your healthcare provider.

Cambie el apósito una vez a la semana, a menos que su profesional de la salud le indique otra cosa.

Changez votre pansement une fois par semaine à moins d'instruction contraire de la part de votre fournisseur de soins de santé.

Removing the Dressing
Cómo quitarse el apósito | Enlever le pansement

1)



Tip: Use the lateral stretch method to remove the adhesive dressings.

Consejo: Para quitar los apósitos adhesivos, use el método de estirar la franja lateral.

Conseil : Utilisez la méthode d'étirement latéral pour enlever les pansements adhésifs.

2) Clean the area around the wound

Limpie la zona alrededor de la herida | Nettoyez la région autour de la plaie

3) Clean the wound according to your doctor's orders

Limpie la herida siguiendo las indicaciones del médico | Nettoyez la plaie en respectant les consignes de votre médecin

Applying the Dressing

Aplicación del apósito | Application du pansement

1) Wash your hands before applying new dressing

Lávese las manos antes de aplicarse un apósito nuevo | Lavez-vous les mains avant d'appliquer un nouveau pansement

2) Remove dressing from package

Saque el apósito del paquete | Retirez le pansement de l'emballage

3) (For Adhesive Dressings Only) Remove clear backing from dressing

(Solo para apósitos adhesivos)
Quite la capa posterior transparente del apósito

(Pour les pansements adhésifs uniquement)
Retirez la pellicule transparente du pansement

4) Cover wound with new dressing

Cubra la herida con el nuevo apósito

Couvrez la plaie avec le nouveau pansement

Tip: Loop the tubing and tape it down to be sure it doesn't pull out of the dressing.

Consejo: Forme un bucle con el tubo y fíjelo con cinta adhesiva para asegurarse de que no se desprenda del apósito

Conseil : Faites une boucle dans la tubulure et fixez-le avec du ruban adhésif pour vous assurer qu'elle ne sort pas du pansement.

Tip: Remember the bubbles always face up

Consejo: Recuerde que las burbujas deben estar hacia arriba | Conseil : N'oubliez pas que le côté avec les bulles doit toujours être devant

Top of Dressing
Parte superior del apósito | Partie supérieure du pansement

Bottom of Dressing
(Place on Wound)
Parte inferior del apósito (Se coloca sobre la herida) | Partie inférieure du pansement (Placez sur la plaie)

Tip: Place the dressing so that the tubing is not facing down, toward the patient's feet

Consejo: Coloque el apósito de modo que el tubo no quede hacia abajo, hacia los pies del paciente | Conseil : Placez le pansement de façon à ce que la tubulure ne soit pas orientée vers le bas, c'est-à-dire en direction des pieds du patient

Head of the patient
Cabeza del paciente | Tête du patient

Feet of the patient
Pies del paciente | Pieds du patient

Watch how to videos on our YouTube channel

Mire videos instructivos en nuestro canal de YouTube | Regardez les vidéos pédagogiques sur notre chaîne YouTube

Charging the OxyGeni

Carga del OxyGeni | Recharge de l'OxyGeni

Do NOT Turn Off
NO apagar
Ne PAS éteindre

1) OxyGeni

+

2) Magnetic Charging Cable

Cable de carga magnético | Câble de recharge magnétique

+

= Charging
Cargando | Chargement

= Fully Charged
Totalmente cargado | Complétement chargé

3) Power Pack

Unidad de alimentación | Bloc d'alimentation

*The OxyGeni may also be charged by being directly connected to the wall charger

*El OxyGeni también puede cargarse cuando se conecta directamente al cargador de pared | *L'OxyGeni peut également être rechargé en étant directement connecté au chargeur mural

Charging the Power Pack

Carga de la unidad de alimentación | Recharge du bloc d'alimentation

1) Wall Charger

Cargador de pared | Chargeur mural

+

2) Magnetic Charging Cable

Cable de carga magnético | Câble de recharge magnétique

+

3) Power Pack

Unidad de alimentación | Bloc d'alimentation

Fully Charged
When lights are solid, not blinking

Totalmente cargado
Cuando las luces están fijas y no parpadean

Complètement chargé
Lorsque les voyants sont fixes, ne clignotent pas

OxyGeni Accessories
Accesorios del OxyGeni | Accessoires OxyGeni

Carrying Cases: (two options included)

Estuches de transporte: (se incluyen dos opciones) | Étuis de transport : (deux options comprises)

Universal
Universal | Universel

Arm/Leg Strap
Con correa para brazo o pierna | Courroie au bras/à la jambe

Universal Carrying Case:

Estuche de transporte universal | Étui de transport universel

1)

2)

3)

Arm/Leg Strap Carrying Case:

Estuche de transporte con correa para brazo o pierna | Étui de transport au bras/à la jambe

1)

2)

3)

Tip: If using an offloading boot, the OxyGeni can be strapped directly to the boot, potentially eliminating the need for the Extension Set.

Consejo: Si usa una bota de descarga, el OxyGeni se puede sujetar con la correa directamente a la bota, lo que posiblemente elimine la necesidad de un juego de extensión.

Conseil : Si vous utilisez une botte de décharge, l'OxyGeni peut être attaché directement à la botte, éliminant ainsi possiblement le besoin d'avoir recours à la rallonge de tubulure.

Humidicant Pack:

Paquete humidificante | Compresses d'humidifiant

Your healthcare provider will instruct you on when to use the Humidicant Pack.

Su profesional de la salud le indicará cuándo usar el paquete humidificante.

Votre fournisseur de soins de santé vous indiquera à quel moment utiliser des compresses d'humidifiant.

1)

2)

3)

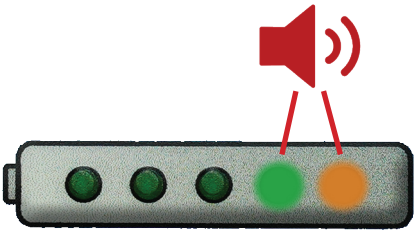
Replace the Humidicant Pack when it is dry or feels “crunchy”

Reemplace el paquete humidificante cuando esté seco o sienta que cruje

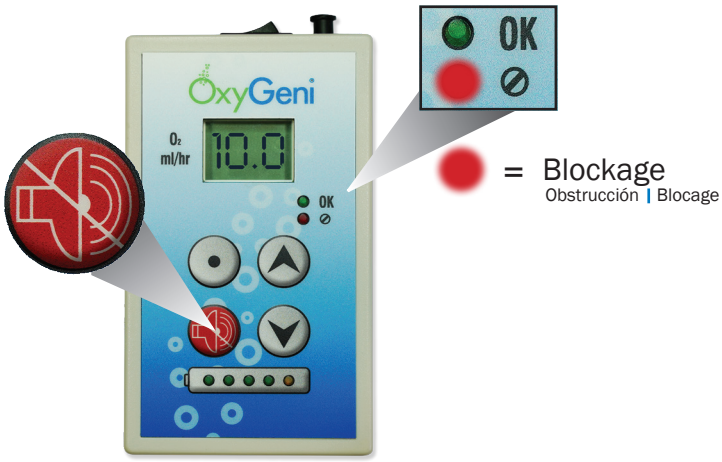
Remplacez les compresses d’humidifiant quand elles sont sèches ou qu’elles semblent « craquantes » au toucher

Alarms/Warnings
Alarmas/Advertencias | Alarmes/Avertissements

Beep for Low Battery:
Pitido de batería baja | Bip indiquant une charge de batterie faible



Beep for Blockage:
Pitido de obstrucción | Bid indiquant un blocage



If an alarm continues, call your healthcare provider or:

Si la alarma continúa, llame a su profesional de la salud o al:

Si une alarme persiste, appelez votre fournisseur de soins de santé ou composez le :

USA (EE. UU., É.-U.): 1.800.825.2979 · Canada (Canadá, Canada): 1.888.830.7744

For troubleshooting please consult the Instructions For Use or go to eo2.com

Para solucionar problemas, consulte las instrucciones de uso o vaya a eo2.com

Pour le dépannage, veuillez consulter le mode d'emploi ou visitez le site Web eo2.com

Notes:

Notas: | Notes :

Notes:

Notas: | Notes :

Notes:

Notas: | Notes :

EO2 Concepts®
12500 Network Blvd
Suite 310
San Antonio, TX 78249

1.800.825.2979

www.eo2.com

CE 1639

LIT 690097-0322
CRF 20-0006